

## SAUTER – CONDITIONS D'ACCES ET D'UTILISATION DES DONNEES POUR LES UTILISATEURS DE PRO- DUITS CONNECTES ET DE SERVICES CONNEXES

### I. CHAMP D'APPLICATION DES CON- DITIONS

- a) Les présentes conditions (les **Conditions**) s'appliquent, conjointement à une page de garde ou tout autre accord auquel elles peuvent être jointes, entre SAUTER (ci-après le « détenteur des données » au sens du Règlement sur les données, le cas échéant) et l'utilisateur (ci-après l'« utilisateur des données » au sens du Règlement sur les données, le cas échéant) et régissent l'accès aux données concernées et leur utilisation, ainsi que l'utilisation des données d'un produit par SAUTER et d'autres sociétés du Groupe SAUTER. Elles s'appliquent au produit spécifique pour lequel l'utilisateur a acquis ou acquiert un droit d'utilisation sur la base du **Contrat principal**, qui sera l'accord spécifié dans la page de garde ou l'accord auquel les Conditions sont jointes. Si les présentes Conditions sont jointes à un accord avec SAUTER, l'utilisateur sera la contrepartie de SAUTER conformément à ce contrat. Les deux sont désignés comme **parties**.
- b) L'utilisateur déclare et garantit qu'il est le propriétaire du produit connecté ou qu'il est contractuellement autorisé à utiliser le produit connecté et/ou à bénéficier du service connexe sur la base du Contrat principal au moment de toute demande d'accès effectuée en vertu des présentes. L'utilisateur s'engage à fournir à SAUTER, à sa demande, tous les documents pertinents pour prouver les déclarations ci-dessus, le cas échéant.
- c) S'il est convenu dans la page de garde ou l'accord auquel les présentes Conditions sont jointes que les données concernées n'incluent pas les données à caractère personnel (p. ex. option « Données à caractère non personnel uniquement »), l'utilisateur déclare et garantit à SAUTER que les données concernées ne contiendront en aucun cas des données à caractère personnel et que, par conséquent, la Section V des présentes Conditions ne s'applique pas. Dans ce cas, l'utilisateur indemniserà SAUTER, les autres sociétés du Groupe SAUTER et/ou les redevables SAUTER et les dégage de toute responsabilité en cas de réclamation par une personne concernée vis-à-vis du traitement de ses données à caractère personnel par leurs soins, y compris les réclamations d'une personne concernée affirmant la violation de ses droits en vertu des lois applicables sur la protection des données, lorsque lesdites réclamations découlent de la violation par l'utilisateur de l'obligation qui précède.
- d) Les présentes Conditions et la page de garde ou l'accord auquel elles sont jointes constituent l'intégralité de l'accord entre les parties régissant l'accès de l'utilisateur aux données concernées de SAUTER en vertu de l'Article 4 du Règlement sur les données et le partage des données concernées à des tiers en vertu de l'Article 5 du Règlement sur les données. L'application de toute condition générale ou autre disposition par l'utilisateur est exclue, même en cas d'accord préalable.

### II. DÉFINITIONS

Dans les présentes Conditions, les termes suivants auront la signification définie ci-dessous :

- a) Une **demande d'accès** désigne toute demande effectuée par l'utilisateur (ou une partie agissant pour

le compte de l'utilisateur, selon le cas) visant à accéder aux données concernées, y compris les métadonnées nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation desdites données concernées, pour lui-même conformément à l'Article 4(1) du Règlement sur les données ou pour un destinataire de données tiers conformément à l'Article 5(1) du Règlement sur les données.

- b) Un **produit connecté** désigne une machine, un appareil ou tout autre article fabriqué ou vendu par une société du Groupe SAUTER qui obtient, génère ou collecte des données concernant son utilisation ou son environnement et qui est capable de communiquer ces données via un service de communication électronique accessible au public, une connexion physique ou un accès à l'appareil, et dont la fonction principale n'est pas le stockage, le traitement ni la transmission de données. <https://sauter.swiss/cpi>.
- c) Les **données concernées** désignent toutes les données, y compris les métadonnées pertinentes, qui sont générées par un produit et pour lesquelles SAUTER est un détenteur de données au sens du Règlement sur les données, qui sont facilement accessibles par SAUTER et pour lesquelles SAUTER est tenu de fournir l'accès à l'utilisateur ou à un tiers conformément à l'Article 4 ou à l'Article 5 du Règlement sur les données.
- d) Les **données** désignent toute représentation numérique d'actes, de faits ou d'informations et toute compilation de tels actes, faits ou informations, y compris sous forme d'enregistrement sonore, visuel ou audiovisuel.
- e) Le **Règlement sur les données** désigne le Règlement (UE) 2023/2854 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2023 relatif aux règles harmonisées sur l'équité de l'accès aux données et de leur utilisation, et modifiant le Règlement (UE) 2017/2394 et la Directive (UE) 2020/1828.
- f) Le **RGPD** désigne le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et de la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE.
- g) **SAUTER** désigne la société du Groupe SAUTER qui propose le produit connecté ou le service connexe et avec laquelle l'utilisateur se soumet aux présentes Conditions par le biais de la page de garde ou de l'accord auquel les présentes Conditions sont jointes, ou, selon le cas, Fr. SAUTER AG en tant que développeur des produits connectés et fournisseur des services connexes au sein du Groupe SAUTER.
- h) Le **Groupe SAUTER** désigne toutes les sociétés répertoriées sous <https://sauter.swiss/sgr>
- i) Les **données à caractère personnel** désignent toute information relative à une personne identifiée ou identifiable. Cela inclut les identifiants directs (par exemple, noms, coordonnées) et les identifiants indirects (par exemple, ID de terminaux, données de localisation) qui peuvent être liés à une personne.
- j) Un **produit** désigne tout produit connecté répertorié sous <https://sauter.swiss/cpi> ou service connexe répertorié sous <https://sauter.swiss/RSI>, ou qui est mentionné sur la page de garde, ou bien régi par l'accord auquel les présentes Conditions sont jointes.
- k) Un **service connexe** désigne tout service numérique proposé par une société du Groupe SAUTER autre qu'un service de communication électronique, y compris un logiciel relié au produit connecté au moment

de l'achat, de la location ou du bail de telle sorte que son absence empêcherait le produit connecté d'exécuter une ou plusieurs de ses fonctions, ou qui est relié ultérieurement au produit connecté par le fabricant ou un tiers pour ajouter, mettre à jour ou adapter les fonctions du produit connecté : <https://sauter.swiss/RSI>

- I) Une **Section** désigne toute section des présentes Conditions.

### III. UTILISATION ET PARTAGE DE DONNÉES PAR SAUTER

#### A. Utilisation des données par SAUTER

- a) SAUTER et le Groupe SAUTER peuvent utiliser les données concernées qui sont des données à caractère non personnel et les autres données d'un produit, le cas échéant, aux fins convenues avec l'utilisateur comme suit :
- (i) exécution de tout accord avec l'utilisateur ou des activités liées à cet accord (par exemple, l'émission de factures, la génération et la fourniture de rapports ou d'analyses, les projections financières, les évaluations d'impact, le calcul des avantages pour le personnel) ;
  - (ii) fourniture d'un support, d'une garantie ou de services similaires ou évaluation des réclamations liées au produit émises par l'utilisateur, l'ONV SAUTER ou un tiers (p. ex. concernant des dysfonctionnements du produit) ;
  - (iii) suivi et maintien du fonctionnement, de la sûreté et de la sécurité du produit et assurance du contrôle qualité ;
  - (iv) amélioration du fonctionnement de tout produit ou service connexe offert par SAUTER ou une autre société du Groupe SAUTER ;
  - (v) développement de nouveaux produits ou services, y compris des solutions d'intelligence artificielle, par l'ONV SAUTER ou le Groupe SAUTER, par des tiers agissant pour le compte de SAUTER (c'est-à-dire lorsque SAUTER décide des tâches qui seront confiées à ces parties et des avantages), en collaboration avec d'autres parties ou par le biais de sociétés spécialisées (telles que des coentreprises) ;
  - (vi) agrégation des données concernées et des autres données d'un produit avec des données supplémentaires ou création de données dérivées, à toute fin légale, y compris dans le but de vendre ou de mettre à disposition de toute autre manière ces données agrégées ou dérivées à des tiers, à condition que ces données ne permettent pas l'identification des données concernées spécifiques transmises à SAUTER par le produit ou permettent à un tiers de dériver les données concernées à partir du jeu de données.
- b) SAUTER et le Groupe SAUTER s'engagent à ne pas utiliser les données concernées :
- (i) pour obtenir des informations sur la situation économique, les actifs et les méthodes de production de l'utilisateur, ou sur l'utilisation du produit par l'utilisateur de toute autre manière susceptible de nuire à la position commerciale de l'utilisateur sur les marchés sur lesquels celui-ci est actif ; ou
  - (ii) d'une manière qui serait autrement préjudiciable aux intérêts légitimes de l'utilisateur.

#### B. Partage de données par SAUTER et utilisation des services de traitement

- a) SAUTER peut mettre à disposition les données concernées qui ne sont pas des données à caractère personnel, ainsi que les métadonnées pertinentes nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation desdites données concernées, de même que d'autres données d'un produit à d'autres sociétés du Groupe SAUTER ou à des tiers (en particulier des fournisseurs), à condition que ceux-ci utilisent les données concernées aux fins spécifiées à la Section III.A.a) et dans le respect de la Section III.A.b). SAUTER et l'une de ces autres parties sont libres d'externaliser le traitement des données concernées et des autres données à des tiers ou de déléguer ce traitement.
- b) Lors d'une demande d'accès par l'utilisateur ou une partie agissant pour le compte de l'utilisateur, SAUTER mettra à disposition les données concernées, ainsi que les métadonnées nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation desdites données concernées, à un destinataire de données tiers (tel que défini dans le Règlement sur les données) désigné par l'utilisateur, tel que prévu par l'Article 5(1) du Règlement sur les données. SAUTER fournit des informations sur les modalités d'une telle demande d'accès dans l'inventaire des services connexes : <https://sauter.swiss/RSI>. Une telle demande d'accès doit être essentiellement soumise dans le format indiqué à l'**Annexe B** (*Formulaire de demande d'accès par l'utilisateur pour la mise à disposition des données auprès d'un tiers*). L'utilisateur accepte et s'engage à accepter avec le tiers que SAUTER mettra les données concernées demandées à la disposition du tiers conformément au processus standard de SAUTER ou selon la méthode que SAUTER déterminera raisonnablement conformément au Règlement sur les données, et que SAUTER ne sera pas tenu de suivre les procédures du tiers ou d'accepter ses conditions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'accepter avec le tiers les fins et conditions autorisées pour l'utilisation des données concernées, et SAUTER décline toute responsabilité lorsque, à la suite d'une demande d'accès, il fournit au tiers ce qu'il considère raisonnablement comme étant les données concernées pertinentes (et toute autre donnée d'un produit tel que convenu par les parties). L'utilisateur informera SAUTER, à sa demande, de l'objectif pour lequel le tiers peut utiliser les données concernées, et l'utilisateur déclare et garantit par les présentes qu'il a contraint le tiers à se conformer à ces restrictions. SAUTER peut refuser de fournir au tiers les données concernées qui constituent un secret commercial conformément à la Section VI s'il estime raisonnablement que cette divulgation n'est pas strictement nécessaire à l'atteinte dudit objectif ou si aucun objectif n'a été convenu par l'utilisateur et le tiers ou si le tiers refuse de convenir de mesures techniques et organisationnelles proportionnées pour protéger ces secrets commerciaux (Article 5[9] du Règlement sur les données).
- c) Par les présentes, l'utilisateur déclare et garantit à SAUTER que le destinataire tiers n'est en aucun cas un contrôleur d'accès en vertu de l'Article 3 du Règlement (UE) 2022/1925 et que cette demande ne sera pas faite dans le cadre du test de nouveaux produits connectés, substances ou processus qui ne sont pas encore mis sur le marché.

#### C. Autres droits

Les Sections qui précèdent ne s'appliqueront pas si elles restreignent tout droit plus large ou autre de SAUTER ou d'autres sociétés du Groupe SAUTER conférés par d'autres

accords concernant l'utilisation ou la mise à disposition des données concernées ou des autres données de produits.

#### IV. ACCÈS AUX DONNÉES ET UTILISATION PAR L'UTILISATEUR

##### A. Accès direct aux données à partir du produit

L'utilisateur a la possibilité, dans la mesure où la construction du produit le prévoit, d'accéder aux données concernées directement à partir du produit conformément aux informations fournies par SAUTER, le cas échéant.

##### B. Accès aux données à la demande de l'utilisateur

- a) Dans la mesure où les données concernées ne sont pas accessibles directement à partir du produit et que le Règlement sur les données s'applique, les conditions suivantes s'appliquent en ce qui concerne l'accès de l'utilisateur aux données concernées par l'intermédiaire de SAUTER :
- (i) Lors d'une demande d'accès par l'utilisateur, SAUTER mettra à la disposition de l'utilisateur les données concernées, ainsi que les métadonnées pertinentes nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation desdites données concernées. SAUTER fournit des informations sur les modalités d'une telle demande d'accès dans l'inventaire des services connexes : <https://sauter.swiss/RSI>. Une telle demande d'accès doit être essentiellement soumise dans le format indiqué à l'Annexe A (*Formulaire de demande d'accès par l'utilisateur*) ;
- (ii) SAUTER s'engage à rendre les données concernées, ainsi que les métadonnées pertinentes nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation desdites données concernées, accessibles gratuitement par l'utilisateur à sa demande, conformément à l'Article 4(1) du Règlement sur les données. SAUTER se conformera à cette demande si, selon son évaluation raisonnable, le demandeur est l'utilisateur autorisé, sans vérification supplémentaire. SAUTER ne saurait être tenu responsable en vertu des présentes Conditions dans ce cadre. SAUTER mettra à la disposition de l'utilisateur les données concernées faisant l'objet de la demande conformément au processus standard de SAUTER ou selon la méthode que SAUTER déterminera raisonnable conformément au Règlement sur les données, et tel qu'autrement convenu entre les parties ;
- (iii) Si l'utilisateur identifie un défaut lié aux données concernées, aux droits d'accès de l'utilisateur ou à la qualité des données et aux dispositions d'accès, et que l'utilisateur en informe SAUTER par une description détaillée du défaut, SAUTER et l'utilisateur coopéreront de bonne foi pour déterminer la cause du défaut. Si le défaut est dû à une rupture de service de SAUTER, SAUTER est tenu d'y remédier dans un délai raisonnable ;
- (iv) SAUTER peut, de bonne foi, modifier unilatéralement les spécifications des données concernées ou des dispositions d'accès si cela est objectivement justifié par les activités commerciales générales de SAUTER ou du Groupe SAUTER – par exemple, par un changement technique dû à une faille de sécurité immédiate dans la gamme de produits ou les services associés, ou par un changement dans l'infrastructure (numérique) de SAUTER ou du Groupe SAUTER. SAUTER en informera l'utilisateur par des moyens appropriés ;

- (v) SAUTER peut utiliser les services d'un tiers (y compris un tiers fournissant des services d'intermédiation des données tels que définis par l'Article 2 du Règlement [UE] 2022/868) pour permettre l'exercice des droits d'accès aux données de l'utilisateur en vertu des présentes Conditions. Un tel tiers ne sera pas considéré comme un destinataire de données au sens du Règlement sur les données, sauf s'il traite les données concernées à ses propres fins commerciales.

##### C. Utilisation et partage de données non autorisés par l'utilisateur

- a) L'utilisateur s'engage à ne pas effectuer les actions suivantes :
  - (i) utilisation des données concernées ou des autres données d'un produit pour développer un produit concurrent à celui-ci, ou partage des données concernées avec un tiers dans ce but ;
  - (ii) utilisation desdites données concernées ou des autres données d'un produit pour obtenir des informations sur la situation économique, les actifs et les méthodes de production de SAUTER ou d'autres sociétés du Groupe SAUTER ;
  - (iii) emploi de mesures coercitives pour obtenir l'accès aux données concernées ou aux autres données d'un produit ou, à cette fin, exploitation de lacunes dans l'infrastructure technique de SAUTER ou du Groupe SAUTER, qui est conçue pour protéger les données concernées ou les autres données ;
  - (iv) partage des données concernées avec un tiers considéré comme un contrôleur d'accès en vertu de l'Article 3 du Règlement (UE) 2022/1925 ;
  - (v) utilisation des données concernées ou des autres données reçues par un produit à des fins qui enfreignent la législation européenne ou nationale en vigueur.
- b) En outre, et conformément à l'Article 4(2) du Règlement sur les données, l'utilisateur et SAUTER acceptent de restreindre tout traitement qui pourrait compromettre les exigences de sécurité du produit telles que définies par la législation européenne ou nationale et qui pourrait entraîner de graves effets négatifs sur la santé, la sûreté ou la sécurité des personnes physiques.
- c) SAUTER peut appliquer des mesures de protection technique appropriées pour empêcher tout accès non autorisé aux données concernées et pour garantir le respect des présentes Conditions. L'utilisateur s'engage à ne pas modifier ni supprimer ces mesures de protection technique, sauf accord préalable de SAUTER.

#### V. DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Si et dans la mesure où le RGPD est applicable, les conditions suivantes s'appliquent : Dans la mesure où l'utilisateur demande l'accès aux données concernées qui contiennent des données à caractère personnel d'une personne concernée qui n'est pas l'utilisateur, SAUTER mettra les données concernées (en totalité ou seulement les données à caractère personnel) à la disposition de l'utilisateur ou d'un tiers à la demande de l'utilisateur en vertu de l'Article 5 du Règlement sur les données uniquement si l'utilisateur a démontré, selon l'appréciation raisonnable de SAUTER, qu'il existe une base juridique valide pour la fourniture des données à caractère personnel conformément à l'Article 6 du RGPD et, le cas échéant, que les conditions de l'Article 9 du RGPD et de l'Article 5(3) de la Directive

2002/58/CE (Directive vie privée et communications électroniques) ont été remplies. Dans ce cas, l'utilisateur fournira la preuve appropriée de la base juridique du traitement conformément à l'Article 6 du RGPD (et, le cas échéant, les dérogations applicables en vertu de l'Article 9 du RGPD et de l'Article 5[3] de la Directive 2002/58/CE) avec sa demande d'accès ou si SAUTER le demande. Ces preuves seront limitées aux éléments nécessaires à la discrétion raisonnable de SAUTER.

## VI. SECRETS COMMERCIAUX

- a) Si et dans la mesure où les données concernées ou les autres données d'un produit sont protégées en tant que secret commercial au sens de l'Article 2(1) de la Directive (UE) 2016/943 ou autrement en vertu de la loi applicable (**secret commercial**), les conditions suivantes s'appliquent :
  - (i) Chaque partie s'engage à maintenir une stricte confidentialité vis-à-vis des données concernées ou des autres données d'un produit dans la mesure où elles contiennent un secret commercial de l'autre partie, et à déployer des efforts commercialement raisonnables pour ne pas mettre ces secrets commerciaux à la disposition de tout tiers sous quelque forme que ce soit, en tout ou en partie, en dehors des conditions claires énoncées aux Sections III.B et VI, y compris la Section VI.a)(vi). Chaque partie peut informer l'autre des données concernées ou des données qu'elle considère comme un secret commercial, qui seront considérées comme acceptées par l'autre partie dans les cinq (5) jours suivant cette notification en l'absence de contestation, et les parties peuvent en convenir dans la page de garde ou le contrat auquel les présentes Conditions sont jointes ;
  - (ii) Chaque partie peut elle-même prendre des mesures pour préserver la confidentialité des données concernées ou des autres données d'un produit dans la mesure où elles contiennent un secret commercial. SAUTER peut également prendre unilatéralement des mesures de protection techniques et organisationnelles appropriées si celles-ci ne nuisent pas à l'accès aux données concernées ni à leur utilisation par l'utilisateur en vertu des présentes Conditions. En outre, SAUTER peut raisonnablement demander à l'utilisateur de conclure un contrat distinct ou de convenir de mesures techniques et organisationnelles supplémentaires (côté utilisateur) pour préserver la confidentialité des secrets commerciaux. Si les mesures initialement convenues ne sont pas suffisantes, chaque partie peut, dans des cas individuels, augmenter unilatéralement les mesures ou exiger que des mesures supplémentaires soient convenues avec l'autre partie. Si aucun accord n'est conclu sur les mesures nécessaires ou si l'utilisateur ne respecte pas les mesures convenues, SAUTER peut suspendre la divulgation de certaines données concernées protégées en tant que secrets commerciaux aux conditions énoncées dans le Règlement sur les données ;
  - (iii) SAUTER ou un tiers détenteur du secret commercial peut également, au cas par cas, refuser de divulguer certains secrets commerciaux identifiés, exclusivement dans des cas exceptionnels et dans les conditions énoncées dans le Règlement sur les données ;
  - (iv) Si l'utilisateur enfreint ses obligations de protection des secrets commerciaux, SAUTER ou le détenteur du secret commercial peut refuser ou suspendre la divulgation des données concernées, sans préjudice de tout autre recours juridique à la disposition

de SAUTER en vertu des présentes Conditions ou de la loi applicable, et SAUTER jouira des droits stipulés dans l'Article 11 du Règlement sur les données ;

- (v) Avant que l'utilisateur ne permette à un tiers d'accéder aux données concernées ou aux autres données d'un produit protégées en tant que secret commercial, et sous réserve que les mesures de protection convenues autorisent le permettent, l'utilisateur devra informer SAUTER raisonnablement à l'avance que les données protégées en tant que secret commercial seront rendues accessibles à un tiers, spécifier les données concernées et fournir à SAUTER l'identité, le siège social et les coordonnées du tiers. Les mesures de protection convenues par les parties, le cas échéant, doivent être transférées à des tiers ayant la même obligation, y compris la même obligation en cas de divulgation supplémentaire par des tiers ;
- (vi) Afin de vérifier si et dans quelle mesure l'utilisateur a mis en œuvre et maintient les mesures de protection de SAUTER, l'utilisateur accepte soit (i) d'obtenir un rapport d'audit annuel aux frais de l'utilisateur pour évaluer la conformité de sécurité auprès d'un tiers indépendant sélectionné par l'utilisateur, soit (ii) d'autoriser un audit aux frais de SAUTER pour évaluer la conformité de sécurité auprès d'un tiers indépendant sélectionné par SAUTER. L'utilisateur fournira, sans frais supplémentaires, toute information raisonnablement demandée et tout autre support pour prouver sa conformité avec les présentes Conditions.

## VII. TRANSFERT D'UTILISATION ET UTILISATEURS MULTIPLES

- a) Si l'utilisateur transfère (i) la propriété du produit connecté ou (ii) ses droits temporaires d'utilisation du produit connecté et/ou (iii) ses droits à bénéficier du service connexe à un utilisateur ultérieur ou supplémentaire, l'utilisateur doit en informer SAUTER au préalable, fournir les coordonnées de l'utilisateur suivant ou supplémentaire et le faire signer un accord avec SAUTER concernant les conditions générales d'accès et d'utilisation des données énoncées dans les présentes Conditions.
- b) L'utilisateur accepte que SAUTER puisse fournir à tout utilisateur ultérieur ou supplémentaire toutes données concernées ou autres données des produits telles qu'elles existent à ou après la date à laquelle un tel utilisateur ultérieur ou supplémentaire devient un utilisateur du produit à leur émission telle que définie dans le Règlement sur les données, et que SAUTER ne sera pas tenu de supprimer des données, y compris toutes données à caractère personnel ou préexistantes qu'elles comporteraient.
- c) Le droit d'accéder aux données concernées ou de demander la fourniture des données concernées à des tiers, ainsi que tout autre droit de l'utilisateur en vertu des présentes, prend fin lorsque l'utilisateur n'est plus qualifié d'« utilisateur » en vertu du Règlement sur les données pour le produit concerné.
- d) Si le non-respect par l'utilisateur de ses obligations en vertu de la Section VII.a) entraîne l'utilisation et le partage des données concernées par SAUTER ou par des sociétés du Groupe SAUTER dans un cadre non contractuel avec l'utilisateur ultérieur ou supplémentaire ou en violation du Règlement sur les données, l'utilisateur indemniserà SAUTER et toute société du Groupe SAUTER et les dégagera de toute responsabilité en cas de réclamation de l'utilisateur ultérieur ou supplémentaire contre SAUTER ou toute

société du Groupe SAUTER pour l'utilisation des données concernées après le transfert ou l'utilisation temporaire du produit.

### **VIII. ENTRÉE EN VIGUEUR, DURÉE ET RÉSILIATION**

- a) Les Conditions entrent en vigueur lors de la signature de la page de garde ou de l'inclusion des présentes Conditions dans l'accord auquel elles sont jointes. Elles s'appliqueront pour une durée indéterminée, sauf résiliation comme suit ; cela s'applique indépendamment de l'exécution, de l'expiration ou de la résiliation anticipée de l'accord auquel elles sont jointes (auquel cas les présentes Conditions continueront de s'appliquer en tant que contrat entre les parties). Le droit à une résiliation extraordinaire pour motif valable n'est pas affecté pour les deux parties contractantes. La résiliation doit être effectuée par écrit.
- b) Les présentes Conditions prendront fin normalement :
  - (i) lors de la destruction du produit ;
  - (ii) lorsque le produit perd irrémédiablement sa capacité à générer les données concernées ;
  - (iii) lorsque l'utilisateur perd la propriété du produit ou que les droits de l'utilisateur relatifs au produit en vertu du Contrat principal ou le droit de l'utilisateur à bénéficier du service connexe prennent fin ; cette résiliation n'affectera pas le contrat existant entre SAUTER et tout utilisateur ultérieur ou supplémentaire conformément à la Section VII ; ou
  - (iv) si les deux parties conviennent mutuellement de résilier les présentes Conditions ; cette résiliation n'affectera pas le contrat en cours entre SAUTER et tout utilisateur ultérieur ou supplémentaire conformément à la Section VII.
- c) L'expiration ou la résiliation des présentes Conditions n'affectera pas les dispositions desdites Conditions qui continuent de s'appliquer après la résiliation, en particulier aux Sections V (y compris les mesures de protection convenues à cet égard par les parties), VI et VII.
- d) À la résiliation ou à l'expiration des présentes Conditions, (i) la page de garde, le cas échéant, sera également résiliée, (ii) SAUTER cessera de récupérer les données concernées générées ou stockées à compter de la résiliation des Conditions, et (iii) SAUTER et le Groupe SAUTER resteront en droit d'utiliser, d'exploiter et de mettre à disposition les données concernées ou les autres données d'un produit générées ou obtenues avant la date de résiliation des présentes Conditions telles que définies dans celles-ci dans le cadre de la Section III.A.b).

### **IX. DISPOSITIONS FINALES**

- a) Toute modification et tout ajout aux présentes Conditions, y compris à ses sections, doivent être effectués par écrit. SAUTER peut à tout moment demander une modification des présentes Conditions dans la mesure où le Règlement sur les données, son interprétation ou d'autres motifs de protection des données, de sécurité des données ou de confidentialité l'exigent conformément à son évaluation raisonnable ; l'utilisateur ne doit pas refuser une telle modification sans raison valable.
- b) Les présentes Conditions seront considérées comme un accord distinct en plus du Contrat principal. En cas

de conflit entre les dispositions des présentes Conditions et celles du Contrat principal, les dispositions des présentes Conditions prévaudront si et dans la mesure où elles se rapportent à l'accès aux données concernées et à leur utilisation.

- c) Si des dispositions individuelles des Conditions sont ou deviennent non valides en tout ou partie, la validité des autres dispositions ne sera pas affectée. La disposition non valide sera remplacée par les dispositions légales. S'il apparaît que les Conditions contiennent un écart réglementaire, s'appliquera alors une disposition raisonnable se rapprochant le plus de ce que les parties auraient prévu si elles avaient eu connaissance de la non-validité, de l'inapplicabilité ou de l'écart.
- d) Les dispositions des présentes Conditions seront régies et interprétées conformément au droit substantiel indiqué dans le Contrat principal et tous les litiges découlant de ces Conditions ou en rapport avec celles-ci seront soumis à la juridiction indiquée dans le Contrat principal. Si le Contrat principal ne contient pas de dispositions sur le droit et la juridiction applicables, les présentes Conditions seront régies et interprétées conformément au droit substantiel de la Suisse et tous les litiges découlant des présentes Conditions ou en rapport avec celles-ci seront soumis à la juridiction des tribunaux de Bâle (Suisse).

## ANNEXE A : FORMULAIRE DE DEMANDE D'ACCES PAR L'UTILISATEUR

La présente Annexe A contient le formulaire de demande d'accès par l'utilisateur figurant à l'Annexe 2 de l'Annexe I du « *Modèle de conditions contractuelles pour les accords sur l'accès aux données et leur utilisation entre les détenteurs et les utilisateurs des données concernant les produits connectés et les services connexes* » (**MCC entre les détenteurs et utilisateurs des données**), tel que publié dans le « *Rapport final du groupe d'experts sur les contrats de partage de données et de cloud B2B* » (2 avril 2025) et disponible à l'adresse : <https://ec.europa.eu/transparency/expert-groups-register/screen/meetings/consult?lang=fr&meetingId=61683&fromExpertGroups=3840>. Le contenu a été préparé par le groupe d'experts sur les contrats de partage de données et de cloud B2B, établi par la Commission européenne.

### Tableau de correspondance :

Dans le formulaire ci-dessous, les termes suivants auront la signification qui leur est donnée ci-dessous aux fins des présentes Conditions :

| Les termes du formulaire...   | ...désigneront ce qui suit en vertu des présentes Conditions  |
|---|---|
| « Utilisateur », « détenteur de données », « produit », « service », « données » et « données à caractère personnel » | « Utilisateur », « SAUTER », « produit connecté », « service connexe », « données concernées », et « données à caractère personnel », respectivement, dans la mesure applicable |
| « Contrat n° »  | Numéro de référence dans le Contrat principal, y compris les présentes Conditions   |
| « Modalités d'accès aux données » et « destination du transfert »   | Tels que définis à la Section IV.B.a) des présentes Conditions, dans la mesure applicable   |

### Formulaire :

|   |   |
|---|---|
| <b>Identification de l'utilisateur</b>  | Nom : [Spécifier]<br>Contrat n° : [Spécifier]   |
| <b>Identification de la personne effectuant la demande au nom de l'utilisateur (le cas échéant)</b> | Nom : [Spécifier]<br>Lien avec l'utilisateur : [Spécifier]  |
| <b>Produits et/ou services concernés par la demande</b>   | Produit/service 1 : [Spécifier (p. ex. numéro de série)]<br>Produit/service 2 : [Spécifier (p. ex. numéro de série)]  |
| <b>Données concernées par la demande</b>  | <input type="checkbox"/> Toutes les données facilement accessibles par le détenteur des données<br><input type="checkbox"/> Y compris les données à caractère personnel<br><i>Si l'utilisateur n'est pas la personne concernée, spécifier la base juridique valide pour le traitement en vertu de l'Article 6 du Règlement (UE) 2016/679 et, le cas échéant, les méthodes de satisfaction des conditions de l'Article 9 dudit Règlement et de l'Article 5(3) de la Directive 2002/58/CE.</i><br><input type="checkbox"/> Après anonymisation<br><input type="checkbox"/> Uniquement les données à caractère non personnel<br><input type="checkbox"/> Autre : [Spécifier] |
| <b>Date des données concernées par la demande</b>   | <input type="checkbox"/> Données passées : [Spécifier la période]<br><input type="checkbox"/> Données futures : [Spécifier la période]  |
| <b>Délai d'accès aux données</b>  | <input type="checkbox"/> Sans délai indu<br><input type="checkbox"/> En continu<br><input type="checkbox"/> En temps réel<br><input type="checkbox"/> À la fréquence appropriée<br><input type="checkbox"/> Autre : [Spécifier]   |
| <b>Modalités d'accès aux données</b>  | <input type="checkbox"/> Option 1 proposée par le détenteur des données<br><input type="checkbox"/> Option 2 proposée par le détenteur des données  |
| <b>Destination du transfert</b>   | [Spécifier en fonction de la réponse au point précédent]  |
| <b>Date de la demande</b>   | [Spécifier]   |

## ANNEXE B : FORMULAIRE DE DEMANDE D'ACCES PAR L'UTILISATEUR EN VUE DE METTRE DES DONNEES A LA DISPOSITION D'UN TIERS

La présente Annexe B contient le formulaire de demande d'accès de l'utilisateur pour mettre les données à la disposition d'un tiers comme mentionné à l'Annexe 3 de l'Annexe I du MCC entre les détenteurs et utilisateurs des données, tel que publié dans le « *Rapport final du groupe d'experts sur les contrats de partage de données et de cloud B2B* » (2 avril 2025) et disponible à l'adresse : <https://ec.europa.eu/transparency/expert-groups-register/screen/meetings/consult?lang=fr&meetingId=61683&fromExpertGroups=3840>. Le contenu a été préparé par le groupe d'experts sur les contrats de partage de données et de cloud B2B, établi par la Commission européenne.

### Tableau de correspondance :

Dans le formulaire ci-dessous, les termes suivants auront la signification qui leur est donnée ci-dessous aux fins des présentes Conditions :

| Les termes du formulaire...  | ...désigneront ce qui suit en vertu des présentes Conditions  |
|--|---|
| « Utilisateur », « détenteur de données », « produit », « service », « données », « données à caractère personnel » et « données à caractère non personnel » | « Utilisateur », « SAUTER », « produit connecté », « service connexe », « données concernées », et « données à caractère personnel », respectivement, dans la mesure applicable |
| « Contrat n° »   | Numéro de référence dans le Contrat principal, y compris les présentes Conditions   |
| « Annexe 1 du contrat entre l'utilisateur et le destinataire des données »   | Données concernées telles que définies dans la page de garde ou l'accord auquel les présentes Conditions sont jointes, dans la mesure applicable                                |
| « Annexe 2 du contrat entre l'utilisateur et le destinataire des données »   | Annexe A des présentes Conditions, dans la mesure applicable  |

### Formulaire :

|  |   |
|--|---|
| <b>Identification de l'utilisateur</b>   | Nom : [Spécifier]<br>Contrat n° : [Spécifier]   |
| <b>Identification de la personne effectuant la demande au nom de l'utilisateur (le cas échéant)</b>  | Nom : [Spécifier]<br>Lien avec l'utilisateur : [Spécifier]  |
| <b>Produits et/ou services concernés par la demande</b>  | Produit/service 1 : [Spécifier]<br>Produit/service 2 : [Spécifier]  |
| <b>Données concernées par la demande</b><br><b>Remarque :</b> ne s'applique pas dans le cadre des tests de nouveaux produits, substances ou processus connectés qui ne sont pas encore mis sur le marché | <input type="checkbox"/> Option 1 : toutes les données facilement accessibles par le détenteur des données<br><input type="checkbox"/> Option 2 : spécifier, conformément à l'Annexe 1 du contrat entre l'utilisateur et le destinataire des données stipulant les données à partager avec le destinataire des données<br><input type="checkbox"/> Option 3 : tel que spécifié par le destinataire des données dans l'Annexe 2 du contrat entre le détenteur des données et le destinataire des données |
| <b>Si les données incluent des données à caractère personnel</b>   | [Spécifier la base juridique valide pour le traitement en vertu de l'Article 6 du Règlement (UE) 2016/679 et, le cas échéant, les méthodes de satisfaction des conditions de l'Article 9 dudit Règlement et de l'Article 5(3) de la Directive 2002/58/CE.]  |
| <b>Identification du tiers</b><br><b>Remarque :</b> ne peut pas être un contrôleur d'accès en vertu de l'Article 3 du Règlement (UE) 2022/1925   | Nom : [Spécifier]<br>Coordonnées : [Spécifier]  |